



Guia docente				
Datos Identificativos				2018/19
Asignatura (*)	Normalización y Planificación de la Lengua Gallega		Código	613G02031
Titulación	Grao en Galego e Portugués: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptorios				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	2º cuatrimestre	Tercero	Optativa	4.5
Idioma	Gallego			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a	Lourido Hermida, Isaac	Correo electrónico	isaac.lourido@udc.es	
Profesorado	Lourido Hermida, Isaac	Correo electrónico	isaac.lourido@udc.es	
Web				
Descripción general	Análisis de los procesos de planificación del estatus y del corpus de la lingua gallega, de la situación actual y de las principales metodologías para su normalización.			

Competencias del título	
Código	Competencias del título
A1	Conocer y aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüístico y literario.
A2	Saber analizar y comentar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis textual.
A4	Tener un dominio instrumental avanzado oral y escrito de la lengua gallega.
A9	Elaborar textos orales y escritos de diferente tipo en lengua gallega, española e inglesa.
A11	Tener capacidad para evaluar, analizar y sintetizar críticamente información especializada.
A14	Ser capaz para identificar problemas y temas de investigación en el ámbito de los estudios lingüísticos y literarios e interrelacionar los distintos aspectos de estos estudios.
A15	Ser capaz de aplicar los conocimientos lingüísticos y literarios a la práctica.
A19	Conocer la historia y la cultura de las comunidades gallegohablantes.
A23	Dominar la gramática de la lengua portuguesa.
A24	Dominar los modelos y técnicas de la planificación lingüística.
A27	Conocer la evolución histórica externa e interna de la lengua gallega.
B1	Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.
B2	Manejar herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
B3	Adquirir capacidad de autoformación.
B4	Ser capaz de comunicarse de manera efectiva en cualquier entorno.
B5	Relacionar los conocimientos con los de otras áreas y disciplinas.
B7	Tener capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico.
B8	Apreciar la diversidad.
B9	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.
B10	Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano/a y profesional.
C1	Expresarse correctamente, tanto de forma oral como escrita, en las lenguas oficiales de la comunidad autónoma.
C2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C4	Desarrollarse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.
C6	Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.
C7	Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.
C8	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.



Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje	Competencias del título		
Conocer, analizar e interpretar la situación sociolingüística de la lengua gallega.	A1	B5	C1
	A2	B7	C2
	A9	B8	C6
	A11	B9	
	A14		
	A15		
	A23		
	A24		
Describir y analizar la relación entre lengua y sociedad y también interpretar la complejidad de los fenómenos sociolingüísticos.	A1	B1	C1
	A2	B3	C4
	A4	B4	C8
	A9	B8	
	A11	B9	
	A14	B10	
	A15		
	A19		
	A23		
	A24		
	A27		
Conocer y programar objetivos y medidas de planificación lingüística.	A1	B1	C1
	A2	B2	C4
	A9	B3	C6
	A11	B4	C7
	A14	B5	C8
	A15	B7	
	A19	B8	
	A23	B9	
	A24	B10	
	A27		

Contenidos	
Tema	Subtema
1. La intervención sobre las lenguas	1.1. Los conceptos de política lingüística, normalización y planificación; relación entre ellos 1.2. La planificación lingüística: origen, definición, tipos y fases 1.3. La planificación lingüística en Galicia
2. La planificación del estatus de la lengua gallega	2.1. Ámbito institucional 2.2. El papel de las organizaciones no gubernamentales 2.3. El Plan general de normalización de la lengua gallega
3. La planificación del corpus de la lengua gallega	3.1. Antecedentes decimonónicos 3.2. Las propuestas normativas en el siglo XX 3.3. El acuerdo normativo de 2003
4. Metodologías para la planificación de la lengua gallega	4.1. Modelos, procedimientos y recursos generales 4.2. Planes y proyectos de normalización lingüística: elaboración, aplicación y evaluación 4.3. Metodologías complementarias: implantación y dinamización lingüísticas



Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Sesión magistral	A1 A2 A4 A11 A14 A15 A19 A23 A24 A27 B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8 B9 B10 C4 C6 C8	12	36	48
Taller	A1 A2 A4 A9 A11 A14 A15 A19 A23 A24 A27 B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8 B9 B10 C1 C2	3	18	21
Presentación oral	A1 A2 A4 A9 A11 A14 A15 A19 A23 A24 A27 B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8	1.5	6	7.5
Trabajos tutelados	A1 A2 A4 A9 A11 A14 A15 A19 A23 A24 A27 B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8 B9 C1 C2 C4 C6 C7 C8	2	12	14
Lecturas	A1 A2 A4 A11 A14 A15 A19 A23 A24 A27 B1 B2 B3 B5 B7 B8 B9 C2	3	18	21
Atención personalizada		1	0	1
(*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos				

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Sesión magistral	El profesorado presentará y desarrollará los contenidos que integran el temario. Estas sesiones servirán como base para el desarrollo de las otras metodologías y se orientarán a la consecución de los resultados de aprendizaje previstos.
Taller	Se propondrán actividades prácticas de diferente tipo que permitan relacionar los contenidos presentados en las sesiones magistrales con las otras metodologías desarrolladas en la materia. Estas actividades promoverán la reflexión teórica y metodológica y el pensamiento crítico del alumnado.
Presentación oral	Cada estudiante seleccionará, de acuerdo con el profesorado, una acción de planificación lingüística relacionada con los ámbitos y sectores a que hacen referencia los temas 2 y 3, que explicará y analizará críticamente en una de las sesiones presenciales.
Trabajos tutelados	Cada estudiante diseñará una propuesta de planificación para la lengua gallega, cuyo objeto y orientación metodológica serán acordados previamente con el profesorado en sesiones de seguimiento. El resultado será presentado y debatido en una sesión conjunta final.
Lecturas	El profesorado propondrá la realización de lecturas obligatorias y complementarias a lo largo del curso. Sus contenidos serán desarrollados y analizados críticamente mediante actividades prácticas de diferente tipo, como ejercicios, comentarios y debates.

Atención personalizada	
Metodologías	Descripción



Taller	Además de la labor de tutorización en el horario de atención marcado por el profesorado responsable de la materia, la atención personalizada estará dirigida especialmente al apoyo a la realización del "Trabajo Tutelado". De modo general, cada estudiante asistirá por lo menos a una sesión de tutoría previa a la entrega del trabajo.
Sesión magistral	
Lecturas	
Presentación oral	
Trabajos tutelados	

Evaluación			
Metodologías	Competencias	Descripción	Calificación
Taller	A1 A2 A4 A9 A11 A14 A15 A19 A23 A24 A27 B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8 B9 B10 C1 C2	Cada estudiante deberá entregar un breve informe en que relacione los contenidos y debates teóricos abordados en las sesiones presenciales con la elaboración de la presentación oral y del trabajo tutelado. Se valorará la claridad expositiva, el rigor metodológico y la capacidad crítica.	20
Lecturas	A1 A2 A4 A11 A14 A15 A19 A23 A24 A27 B1 B2 B3 B5 B7 B8 B9 C2	Las lecturas formarán parte esencial del trabajo realizado durante el curso y sus contenidos tendrán que desarrollarse en diferentes ejercicios y debates que se realizarán en las aulas. El profesorado establecerá lecturas obligatorias para cada tema y podrá exigir la elaboración de comentarios de análisis crítico sobre las mismas.	20
Presentación oral	A1 A2 A4 A9 A11 A14 A15 A19 A23 A24 A27 B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8	El/la estudiante tendrá que explicar y analizar críticamente una acción de planificación lingüística desarrollada en los ámbitos y sectores a que hacen referencia los temas 2 y 3 de los contenidos.	25
Trabajos tutelados	A1 A2 A4 A9 A11 A14 A15 A19 A23 A24 A27 B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8 B9 C1 C2 C4 C6 C7 C8	Cada estudiante tendrá que desarrollar una propuesta de planificación lingüística, cuyo objeto y orientación requerirán la aprobación del profesorado en sesiones de seguimiento. Los trabajos serán presentados y debatidos en una sesión conjunta final.	35

Observaciones evaluación
Para superar la asignatura el alumnado deberá conseguir una calificación igual o superior a 5 puntos sobre 10. Igualmente, en el trabajo tutelado deberá de obtener como mínimo 4 puntos sobre 10, para poder sumar los restantes elementos evaluables/instrumentos de evaluación. Tanto la presentación oral como el resultado de las lecturas y el propio trabajo tutelado deberán cumplir unas exigencias mínimas de corrección lingüística (ortografía, puntuación, concordancia sintáctica, ausencia de reiteraciones, precisión léxica, registro formal?); en el caso de deficiencias lingüístico-expresivas, estas podrán ser penalizadas en la calificación, de acuerdo con el documento "Exigencias mínimas de corrección lingüística" (aprobado por la Sección de Galego-Portugués el 6/7/2018 y publicado en Moodle). El alumnado con matrícula parcial y/o dispensa académica deberá realizar y entregar las mismas pruebas y ejercicios que el restante; si no puede asistir a las tutorías, deberá ponerse en contacto con el profesorado a través del correo electrónico. Igualmente, a principio de curso deberá definir con el profesorado el trabajo tutelado que tendrá que desarrollar. En la segunda oportunidad, en julio, el alumnado será evaluado con los mismos criterios y con los mismos porcentajes que en la oportunidad anterior. El alumnado que se matricule en la convocatoria adelantada de diciembre será evaluado mediante el trabajo tutelado (50%), las lecturas (30%) y el informe del taller (20%). En todo caso, deberá entrar en contacto con el profesor antes de terminar el mes de noviembre. La calificación de NO PRESENTADO/A será considerada cuando el/la alumno/a no entregue el trabajo tutelado o, en caso de entregarlo, no realizase ninguna de las otras actividades previstas.

Fuentes de información



Básica	- Alonso Pintos, S. (2006). O proceso de codificación do galego moderno (1950-1980). A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza. - Boix, X. & Vila, F. X. (1998). "Polítiques i planificació lingüística", en Sociolingüística de la llengua catalana, 271-340. Barcelona: Ariel - Calvet, L.-J. (1998). A (socio)lingüística. Santiago de Compostela: Laiovento - Calvet, L.-J. (1998). "As políticas lingüísticas, a liberdade dos falantes e o poder dos planificadores", en Aula Castelao de Folosofía (ed.), Filosofía e lingua. A loita polas palabras, 55-66. Santiago de Compostela: Laiovento. - Calvet, L.-J. (2007). As políticas lingüísticas. São Paulo: Parábola) - Carvalho Calero, R. (1992). Umha voz na Galiza. Santiago de Compostela: Sotelo Blanco. - Cooper, R. (1997). La planificación lingüística y el cambio social. Cambridge: Cambridge University Press - Falcón, X. (2000). "Planificación lingüística", en Ramallo, F., Rei-Doval, G., & Rodríguez Yáñez, X. P. (eds.), Manual de ciencias da linguaxe, 409-442.. Vigo: Xerais - Fernández Paz, A., Lorenzo Suárez, A. M., & Ramallo, F. (2008). A planificación lingüística nos centros educativos. [Santiago de Compostela: Xunta de Galicia - Galanes Santos, I. (1998). Os procesos de implantación lingüística. Dispoñíbel en http://kit.consellodacultura.gal/materiais-de-cursos-e-xornadas/> - García Negro, M. P. (1991). O galego e as leis. Aproximación sociolingüística. Vilaboa: Edicións do Cumio. - García Negro, M. P. (2009). De fala a lingua: un proceso inacabado. Ames, Laiovento - Lamuela, X., & Monteagudo, H. (1996). "Planificación lingüística", en Fernández Pérez, M. (ed.), Avances en lingüística aplicada, 229-301. Santiago de Compostela: Universidade. - Lorenzo Suárez, A. M. (2005). "Planificación lingüística de baixa intensidade: o caso galego",. Cadernos de Lingua 27. 37-59 - Monteagudo, H. (ed.) (1995). Estudios de sociolingüística galega. Sobre a norma do galego culto. Vigo: Galaxia - Monteagudo, H. (1997). "Quince anos de política lingüística en Galicia (1981-96). Notas para un balance", Grial 136, 527-548 - Muljacic, Z. (1995). "A estandarización do galego á luz de procesos análogos noutras linguas minorizadas", en Monteagudo, H. (ed.) (1995), 19-25. Vigo: Galaxia - Núñez Singala, M. (2001). "Algunhas reflexións verbo da elaboración de plans de política lingüística",. Cadernos da lingua, 23: 35-52 - Samartim, R. (2005). ?Ideia de língua e vento português na Galiza do tardofranquismo: O caso de Galaxia?. Agália 83/84: 9-53 - Sánchez Vidal, P. (2010). O Debate Normativo da Lingua Galega (1980-2000) . A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza - Sanmartín Rei, G. (2009). Nos camiños do entusiasmo. Calidade da lingua e planificación. Vigo: Xerais - Villares Naveira, L. (2010). Estudos xurídicos do Decreto de plurilingüismo. Ames: Laiovento - Vaquero Quintela, I. (2012). Traballarmos en dinamización lingüística. Unha introdución. Dispoñíbel en http://kit.consellodacultura.gal/materiais-de-cursos-e-xornadas/> - Xunta de Galicia (2005). Plan xeral de normalización da lingua galega. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia
--------	--



Complementaría	- Álvarez, R. / Monteagudo, H. (eds.) (2005). Norma lingüística e variación. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega / Instituto da Lingua Galega - Bouzada, X., Fernández Paz, A., & Lorenzo, A. (2003). O proceso de normalización do idioma galego (1980-2000), vol. 2, Educación. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega - Fagim, Valentim (2015). O galego (im)posível. Ainda mais. Compostela: Através Editora - Freixeiro Mato, X. R. (2002). Lingua galega: normalidade e conflito. Santiago de Compostela: Laiovento - García Negro, M. P. (ed.) (2009). Sobre o racismo lingüístico. Santiago de Compostela: Laiovento - Herrero Valeiro, Mário (2011). Guerra de grafías. Conflito de elites. Compostela: Através Editora - Martínez Lema, P. & Sanmartín Rei, G. (eds.) (2011). Unha outra guía para a intervención lingüística. A Coruña: Servizo de Normalización Lingüística da Universidade da Coruña - Mosquera Carregal, X. (ed.) (2010). Lingua e Xénero. VI Xornadas sobre Lingua e Usos. A Coruña: Servizo de Normalización Lingüística da Universidade da Coruña - Muljacic, Z. (1999). "Estandarización de linguas románicas 'baixo presión': unha proposta tipolóxica", en Fernández Rei, F., & Santamarina, A. (eds.), Estudios de sociolingüística románica, 11-26. Santiago de Compostela: Universidade - Rodríguez Sánchez, F. (2016). Conflito lingüístico e ideoloxía na Galiza. Ames: Laiovento - Sanmartín Rei, G. (ed.) (2010). Lingua e futuro. Ames: Laiovento - Subiela, X. (2002). "Política lingüística", en A normalización lingüística a debate, 131-171. Vigo: Xerais
----------------	---

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Asignaturas que continúan el temario

Otros comentarios

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías